



**NACHSTEHEND ERHALTEN SIE WICHTIGE GEBRAUCHS- UND SICHERHEITSINFORMATIONEN. BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND ZUM NACHLESEN AUFBEWAHREN. BITTE BEACHTEN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG. UNZULÄNGLICHE KONTAKTLINSENPFLEGE KANN ZU SCHWERWIEGENDEN SCHÄDIGUNGEN DER AUGEN FÜHREN.**



**SOLO  
CARE  
AQUA®**

SOLOCARE AQUA ist eine Einfläschen Multifunktions-/ Desinfektionslösung zum Reinigen, Abspülen, Desinfizieren, Aufbewahren, Entfernen von Proteinen und Benetzen aller weichen Kontaktlinsen.



#### BESCHREIBUNG

Eine isotonische, wässrige, antimikrobielle/antibakterielle\* Lösung, die 0,0001 % Polyhexanide (aktiver Bestandteil und Konservierungsmittel), Hydrolock (Dexpanthel und Sorbitol), Natrium Phosphate, Tromethamins, Poloxamer 407 und Disodium Edetat enthält.

**STERILE** A Hergestellt unter aseptischen Bedingungen.

Enthält kein Chlorhexidine und kein Thiamersol.

Diese Lösung und der MicroBlock™ antibakterielle Linsenbehälter (enthält Silber) bieten Ihnen alles, was Sie für eine korrekte und komplette Linsenpflege benötigen.

#### GEBRAUCHSHINWEISE

Um eine korrekte Desinfektion Ihrer Linsen zu gewährleisten, müssen die Anweisungen vollständig beachtet werden.

- Bevor Sie die Kontaktlinsen berühren, waschen Sie bitte immer sorgfältig die Hände und trocknen Sie sie mit einem sauberen Handtuch.

Beginnen Sie immer mit dem selben Auge, um Verwachsungen zu vermeiden!

- Öffnen Sie den Linsenbehälter.

- Legen Sie die Kontaktlinse auf Ihre Handinnenfläche.

- Geben Sie auf jede Seite der Kontaktlinse mindestens 3 Tropfen SOLOCARE AQUA.

- Reiben Sie die Linse vorsichtig mit kreisenden Bewegungen mindestens 10 Sekunden lang.

- Spülen Sie die Linse gründlich mit SOLOCARE AQUA ab und reiben Sie sie dabei mindestens 10 Sekunden lang vorsichtig zwischen Daumen und Zeigefinger.

- Legen Sie die Linse in den Linsenbehälter und füllen Sie eine Seite bis zum Füllstrich mit frischer SOLOCARE AQUA.

- Schrauben Sie den Deckel fest zu.

Wiederholen Sie den Vorgang mit Ihrer anderen Linse.

- ZUM DESINFIZIEREN LASSEN SIE IHRE LINSEN MINDESTENS 5 MINUTEN IN DER LÖSUNG.

- Ihre Linsen sind jetzt sauber und desinfiziert und können direkt auf die Augen aufgesetzt werden

- Für besten Tragekomfort der Linsen spülen Sie diese vor dem Aufsetzen auf die Augen mit SOLOCARE AQUA ab.

- Schütten Sie die Lösung aus dem Behälter, spülen Sie diesen mit frischer SOLOCARE AQUA Lösung ab und schließen ihn bis zum nächsten Gebrauch.

- Wenn die Linsen vor dem Tragen länger als 30 Tage in SOLOCARE AQUA aufbewahrt wurden, muss die Lösung aus dem Behälter ausgeschüttet und der manuelle Reinigungsprozess wiederholt werden. Desinfizieren Sie die Linsen vor dem Tragen mindestens 5 Minuten in SOLOCARE AQUA.

#### GEGENANZEIGEN

- Nicht verwenden, wenn Sie empfindlich auf einen der Inhaltsstoffe oder allergisch auf Silber oder andere Metalle reagieren.
- SOLOCARE AQUA niemals zur thermischen Desinfektion verwenden.

#### VORSICHTSMASSNAHMEN

- Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.
- Vor der ersten Anwendung Umversehrtheit der Flaschenversiegelung überprüfen. Nicht verwenden, wenn die Versiegelung beschädigt ist.
- Flasche nach dem Gebrauch verschließen.
- Geöffnete Flasche innerhalb von 3 Monaten aufbrauchen. Restliche Lösung weggeben.
- Niemals die Tropferspitze der Flasche mit Oberflächen in Berührung bringen, dies könnte die Lösung verunreinigen.
- Tauschen Sie den Kontaktlinsenbehälter mit jeder neuen Flasche SOLOCARE AQUA aus.
- Unter 25°C aufbewahren.
- Fragen Sie Ihren Kontaktlinsenspezialisten, bevor Sie Lösungen wechseln.

#### WARNHINWEISE

- Verwenden Sie immer frische SOLOCARE AQUA Lösung. Niemals gebrauchte Lösung in Ihrem Behälter ein zweites Mal verwenden.
- NIEMALS SOLOCARE AQUA in ein anderes Behältnis umfüllen.
- NIEMALS SOLOCARE AQUA verdünnen oder mit irgendeiner Lösung mischen, dies würde die Wirksamkeit zerstören.
- Bringen Sie NIEMALS Ihre Kontaktlinsen mit unsterilem Wasser (einschließlich Leitungswasser) in Kontakt, da dadurch eine mikrobielle Verunreinigung erfolgen kann, die zu dauerhaften Schädigungen der Augen führen könnte.
- VERWENDEN SIE IMMER DIE BESTANDTEILE DES SOLOCARE AQUA SYSTEMS, EINSCHLIESSLICH DES LINSENBEHÄLTERS. NICHT MIT BESTANDTEILEN ANDERER PFLESYSTEME VERMISCHEN.
- FÜR KINDER UNZUGÄNGLICH AUFBEWAHREN.
- Bevor Sie irgendwelche Medikamente mit Ihren Kontaktlinsen verwenden, besprechen Sie dies mit Ihrem Augenarzt oder Kontaktlinsenspezialisten.

#### HINWEIS

Sollten andauernde Unverträglichkeiten oder Reizungen auftreten, entfernen Sie Ihre Kontaktlinsen, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und suchen Sie Ihren Kontaktlinsenspezialisten auf.

#### MIKROBLOCK KONTAKTLINSENBEHÄLTER

Beim antibakteriellen Kontaktlinsenbehälter kann es sein, dass nach einiger Zeit die Farbe verblasst. Diese Farbveränderung hat keinen Einfluss auf die antimikrobiellen Eigenschaften des Kontaktlinsenbehälters. Wie bei allen Kontaktlinsenbehältern wird empfohlen, den Behälter mit jedem Kauf von SOLOCARE AQUA auszutauschen oder sich nach den Empfehlungen Ihres Kontaktlinsenspezialisten zu richten.

#### PACKUNGSGRÖSSEN

60 ml, 120 ml, 250 ml, 360 ml, 2 x 360 ml, 3 x 360 ml (Einzelheiten siehe Faltschachtel).

Die Verfügbarkeit der Produkte kann von Land zu Land unterschiedlich sein.

\* Wirksam gegen Keime und Mikroorganismen, gelistet in ISO 14729

M = Hersteller:

CIBA Vision Corporation  
Duluth, Georgia, 30097, USA

ER = EU Bevollmächtigter:

CIBA Vision GmbH  
63868 Grosswallstadt, Germany





**CETTE NOTICE CONTIENT DES INFORMATIONS IMPORTANTES POUR UNE UTILISATION DU PRODUIT EN TOUTE SECURITE. VEUILLEZ LA LIRE ATTENTIVEMENT ET LA CONSERVER POUR VOUS Y REPORTER LE CAS ECHEANT. UN ENTRETIEN INCORRECT DE VOS LENTILLES DE CONTACT PEUT CAUSER DE GRAVES PROBLÈMES OCULAIRES.**

**CIBA**  
**Vision**  
A Novartis Company

**SOLO**  
**CARE**  
**AQUA**®

La solution SOLOCARE AQUA est une solution multifonctions de décontamination qui nettoie, rince, décontamine, conserve, déprotéinise et lubrifie toutes les lentilles de contact souples.



#### COMPOSITION

Solution aqueuse isotonique, antimicrobienne / antibactérienne\* contenant: polyhexanide 0.0001% (principe actif et conservateur) Hydroalcol (dexpantanol et sorbitol), sodium phosphate, tromethamine, poloxamer 407, disodium edetate.

**STERILE** A. Fabriqué selon un procédé aseptique.

Ne contient ni chlorhexidine ni thiomersal.

Cette solution et cet étui-lentilles antibactérien MicroBlock™ (contenant des ions d'argent) offrent tout le nécessaire pour un entretien correct et complet des lentilles.

#### MODE D'EMPLOI

Pour assurer une décontamination correcte de vos lentilles, vous devez suivre le mode d'emploi complètement.

- Lavez-vous toujours les mains et séchez-les avec une serviette propre avant de manipuler vos lentilles. Commencez toujours par le même œil pour éviter toute confusion!
- Ouvrez l'étui-lentilles.
- Enlevez la première lentille et placez-la dans la paume de votre main.
- Déposez ou moins 3 gouttes de SOLOCARE AQUA sur chaque face de la lentille.
- Masssez doucement la lentille avec un mouvement circulaire pendant au moins 10 secondes.
- Rincez soigneusement les lentilles avec SOLOCARE AQUA tout en massant doucement la lentille entre le pouce et l'index pendant au moins 10 secondes.
- Placez la lentille dans l'alvéole correspondante de l'étui (marque R = Right pour la lentille droite) et remplissez-la avec la solution SOLOCARE AQUA, jusqu'au trait-repère.
- Remettez le capuchon et fermez hermétiquement l'étui.
- Répétez la procédure avec l'autre lentille.
- LAISSEZ TREMPER LES LENTILLES DANS LA SOLUTION SOLOCARE AQUA PENDANT AU MOINS 5 MINUTES.
- Vos lentilles sont maintenant propres et décontaminées, et vous pouvez les placer directement sur vos yeux.
- Pour un confort optimal, rincez les lentilles avec SOLOCARE AQUA avant de les remettre.
- Jetez la solution contenue dans l'étui-lentilles, rincez-la avec SOLOCARE AQUA et fermez-le jusqu'à la prochaine utilisation.
- Si les lentilles ont été conservées dans SOLOCARE AQUA pendant plus de 30 jours et avant de les remettre, vous devez jeter la solution contenue dans l'étui, répéter le nettoyage manuel et décontaminer les lentilles dans SOLOCARE AQUA pendant au moins 5 minutes avant de les remettre.

#### CONTRE-INDICATIONS (Quand ne pas utiliser)

- Ne pas utiliser si vous êtes sensibles à l'un des composants ou allergiques à l'argent ou à d'autres métaux.
- Ne pas utiliser la solution SOLOCARE AQUA pour la décontamination thermique.

#### PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- Ne pas utiliser après la date de péremption.

- Vérifiez que le bouchon est bien scellé avant la première utilisation. Ne pas utiliser dans le cas contraire.
- Bien refermer après usage.
- Jeter la solution restante 3 mois après l'ouverture du flacon.
- Ne jamais mettre l'embout en contact de quelque ce soit, ceci pouvant contaminer la solution.
- Remplacez l'étui-lentilles à chaque nouveau flacon de SOLOCARE AQUA.
- Conservez à une température inférieure à 25°C,  $\neq 25^{\circ}\text{C}$
- Consultez votre spécialiste en lentilles avant de changer de solution d'entretien.

#### MISES EN GARDE

- Utilisez toujours une solution neuve de SOLOCARE AQUA – ne jamais réutiliser la solution de votre étui-lentilles une seconde fois.
- NE JAMAIS transvaser SOLOCARE AQUA dans un autre récipient.
- NE JAMAIS diluer ou mélanger SOLOCARE AQUA avec une autre solution, ce qui pourrait annuler sa performance
- Ne jamais mettre les lentilles en contact avec de l'eau non-stérile (y compris l'eau du robinet) afin d'éviter toute contamination microbienne qui pourrait occasionner des dommages oculaires permanents.
- UTILISEZ UNIQUEMENT LES COMPOSANTS DU SYSTEME SOLOCARE AQUA Y COMPRIS L'ETUI-LENTILLES. NE JAMAIS UTILISER LES COMPOSANTS D'UN AUTRE SYSTEME D'ENTRETIEN.
- TENIR HORS DE PORTEE DES ENFANTS.
- Consultez votre médecin ou votre spécialiste en lentilles de contact avant de prendre des médicaments pendant le port de lentilles de contact.

#### EFFETS INDÉSIRABLES

En cas de sensation persistante d'inconfort ou d'irritation, retirez vos lentilles, interrompez l'utilisation du produit et consultez votre spécialiste.

#### ETUI-LENTILLES MICROBLOCK

L'étui-lentilles antibactérien MicroBlock peut se décolorer légèrement avec le temps; cette décoloration n'affecte pas les propriétés anti-microbiennes de l'étui-lentilles. Comme avec tous les étui-lentilles, il est recommandé de le remplacer à chaque nouvel achat de SOLOCARE AQUA ou comme recommandé par votre spécialiste en lentilles.

#### QUANTITÉS PAR PRÉSENTATION

60 ml, 120 ml, 250 ml, 360 ml, 2 x 360 ml, 3 x 360 ml (Voir le carton pour plus de détail), étui-lentilles inclus.

La disponibilité des produits peut varier en fonction des pays.

\* actif contre les germes pathogènes des yeux listés ISO 14729



M = CIBA Vision Corporation  
Duluth, Georgia, 30097, USA

ER = Représentant pour l'Union Européenne :  
CIBA Vision GmbH  
63868 Grasswallstadt, Germany

**CE**  
0086



**QUESTO FOGLIETTO ILLUSTRATIVO CONTIENE INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L'USO E LA SICUREZZA DEL PRODOTTO. LEGGERLO ATTENTAMENTE E CONSERVARLO COME RIFERIMENTO PER IL FUTURO. LA CONSERVAZIONE E LA CURA NON CORRETTE DELLE LENTI A CONTATTO POSSONO CAUSARE PROBLEMI SERI AGLI OCCHI.**

**CIBA**  
**Vision**  
A Division of

**SOLO**  
**CARE**  
**AQUA**®

SOLOCARE AQUA è una soluzione unica/disinfettante che pulisce, riscalda, disinfetta, conserva, rimuove le proteine e lubrifica tutte le lenti a contatto morbide.



#### DESCRIZIONE

Una soluzione acquosa isotonica, anti-microbica/anti-batterica\* contenente: polyhexanide 0.0001% (principio attivo e conservante), Hydrolock (daxepentanol e sorbitol), sodium phosphate, tromethamina, poloxamer 407, disodium edotato.

**STERILE** A Prodotto in asepsi.

Non contiene chlorhexidine o thiomersal.

Questa soluzione e i portallenti antibatterici MicroBlock™ (che contengono argento) offrono quanto è necessario per una corretta completa manutenzione delle lenti.

#### ISTRUZIONI PER L'USO

Per assicurare la disinfezione corretta delle lenti, si devono seguire attentamente le istruzioni.

- Primo di manipolare le lenti lavatevi sempre le mani e asciugatele con un asciugamano pulito. Cominciate sempre dallo stesso occhio per evitare di confondervi!
  - Agrite i portallenti
  - Tagliate la lente e sistematele sul palmo della mano
  - Mettete almeno 3 gocce di SOLOCARE AQUA su ciascuna delle superfici della lente
  - Strofinare delicatamente le lenti con movimento circolare per almeno 10 secondi.
  - Sciacquare abbondantemente con SOLOCARE AQUA mentre si strafina tra il pollice e l'indice per almeno 10 secondi.
  - Sistemate la lente nella vaschetta e riempire fino alla linea di dosaggio con SOLOCARE AQUA fresca
  - Rimettere il tappo e chiudetelo avvitando
- Ripetete la procedura con l'altra lente
- LASCIARE LE LENTI IN IMMERSIONE PER ALMENO 5 MINUTI
  - Ora le vostre lenti sono pulite e disinfettate e possono essere indossate direttamente
  - Per ottenere il massimo comfort, sciacquare le lenti con SOLOCARE AQUA prima di metterle negli occhi
  - Gettate la soluzione dai portallenti, sciacquate i portallenti con SOLOCARE AQUA fresca lasciatelo chiuso sino al prossimo utilizzo.
  - Se le lenti sono rimaste nella soluzione SOLOCARE AQUA per più di 30 giorni, prima di essere indossate, dovete gettare la soluzione dai portallenti e ripetere il processo di pulizia manuale e disinfettare le lenti immergendole in SOLOCARE AQUA per almeno 5 minuti prima di indossarle.

#### CONTROINDICAZIONI (motivi per cui non utilizzare il prodotto)

- Non utilizzare se si è ipersensibili a uno qualsiasi degli ingredienti o se si è allergici all'argento o a altro metallo.
- Non utilizzate per nessuna ragione SOLOCARE AQUA per la disinfezione termica

#### PRECAUZIONI

- Non utilizzare dopo la data di scadenza.
- Controllare che il sigillo di chiusura sia intatto prima di usare il prodotto per la prima volta. Se già rotto non utilizzate il prodotto.

- Chiudere il flacone dopo l'uso.
- Dopo 3 mesi dall'apertura del flacone, gettare la soluzione rimasta.
- Non mettere mai l'estremità contagocce del flacone a contatto con alcuna superficie, la soluzione potrebbe contaminarsi.
- Sostituire il portallenti con quello nuovo contenuto in ogni confezione di SOLOCARE AQUA.
- Conservare a temperatura inferiore a 25°C.
- Consultare lo specialista di fiducia prima di cambiare sistema di manutenzione.

#### AVVERTENZE

- Usare sempre la soluzione SOLOCARE AQUA fresca — non riutilizzare mai la soluzione nei portallenti per una seconda volta.
- MAI trasferire SOLOCARE AQUA in un altro contenitore
- La soluzione SOLOCARE AQUA non deve MAI essere diluita o miscelata con altre soluzioni in quanto perderebbe la sua efficacia
- Le lenti a contatto non devono mai entrare a contatto con acqua non sterile (inclusa l'acqua di rubinetto) in quanto possono verificarsi contaminazioni microbiche che potrebbero causare danni permanenti agli occhi
- UTILIZZARE SEMPRE I COMPONENTI DEL SISTEMA SOLOCARE AQUA COMPRESO IL PORTALLENTE. NON SOSTITUIRE CON COMPONENTI DI UN DIVERSO SISTEMA DI MANUTENZIONE.
- TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.
- Consultare il vostro medico o lo specialista di fiducia prima di utilizzare dei farmaci in concomitanza all'uso delle lenti a contatto.

#### REAZIONI AVVERSE

In caso di fastidio o irritazione persistenti tagliate le lenti, sospendete l'uso del prodotto e consultate il vostro specialista di fiducia.

#### IL PORTALLENTE MICROBLOCK

E' possibile che col tempo il contenitore antibatterico MicroBlock si scolorisca un po'; questa decolorazione non influisce sulle proprietà anti-microbiche del portallenti. Come per tutti i portallenti, se ne consiglia la sostituzione con quello nuovo contenuto in ogni confezione di SOLOCARE AQUA, o di seguire le indicazioni del vostro specialista di fiducia.

#### FORMATO DELLE CONFEZIONI

60ml, 120ml, 250ml, 360ml, 2 x 360ml, 3 x 360ml (per maggiori dettagli vedi il cartone).

La disponibilità dei prodotti può variare o seconda dai paesi.

\*Attivo contro i germi patogeni oculari riconosciuti dalla ISO 14729

M = Prodotto da:  
CIBA Vision Corporation  
Duluth, Georgia, 30097, USA

**CE**  
0086

ER = Rappresentante per l'UE:  
CIBA Vision GmbH  
63688 Grosswallstadt, Germany

